

MODULO IF96004 2 USCITE ANALOGICHE

Abbinato a strumenti della serie Nemo 96HD/HD+, permette la ripetizione tramite segnale analogico 0...20 e/o 4...20mA di due grandezze elettriche indipendenti e programmabili. In ogni strumento è possibile inserire un massimo di due moduli ottenendo così quattro uscite analogiche. Il modulo deve essere inserito in una delle due posizioni indicate (vedi disegno D1).

PARAMETRI PROGRAMMABILI

Parametri programmabili per ogni singola uscita.

MODULE IF96004 2 ANALOGUE OUTPUTS

Used with meters of Nemo 96HD/HD+ series, it allows to repeat two independent and programmable electrical quantities through the 0...20 and/or 4...20mA analogue signal. In every meter it is possible to connect a maximum of two modules obtaining, in this way, four analogue outputs. The module must be connected in one of the two shown positions (see drawing D1).

PROGRAMMABLE PARAMETERS

Programmable parameters for each output.

MODULE IF96004 2 SORTIES ANALOGIQUES

Raccordé aux centrales de type Nemo 96HD/HD+, il permet de reproduire deux grandeurs électriques indépendantes et programmables par le signal analogique 0...20 et/ou 4...20mA. Il est possible de connecter aux maximum deux modules en obtenant, de cette façon, quatre sorties analogiques. Le module doit être connecté dans un des deux slots prévu à cet effet (voir dessin D1).

PARAMETRES PROGRAMMABLES

Paramètres programmables pour chaque sortie.

MODUL IF96004 2 ANALOGAUSGÄNGE

In Verbindung mit dem Gerät Nemo96HD können zwei Messgrößen als Analogsignal 0...20mA und/oder 4-20mA unabhängig voneinander abgebildet werden. Jeder Nemo 96HD/HD+ kann maximal zwei Analogausgangsmodule aufnehmen, d.h. es stehen insgesamt vier Analogausgänge zur Verfügung. Das Analogausgangsmodule muss an einem der beiden dargestellten Steckplätze eingesteckt werden (sh. Zeichnung D1).

PROGRAMMIERBARE PARAMETER

Gilt für jeden einzelnen Analogausgang.

SPAN	MEAS				bS - ES	
	3n3E	3-3E	3-2E	1n1E		
0...20mA 4...20mA	U1			U1		
	U2					V k(V)
	U3					
	U12	U12	U12			
	U23	U23	U23			
	U31	U31	U31			
	A1	A1	A1	A1		
	A2	A2	A2			A k(A)
	A3	A3	A3			
	P1					
	P2					
	P3					
	VAR1					
	VAR2					
	VAR3					
	P	P	P	P		
VAR	VAR	VAR	VAR			
PF	PF	PF	PF	(ind)		
PF	PF	PF	PF	(cap)		
FrEq	FrEq	FrEq	FrEq		(Hz)	
PM	PM	PM	PM			
VARM	VARM	VARM	VARM			
CurM	CurM	CurM	CurM			

Nemo MD 10781711

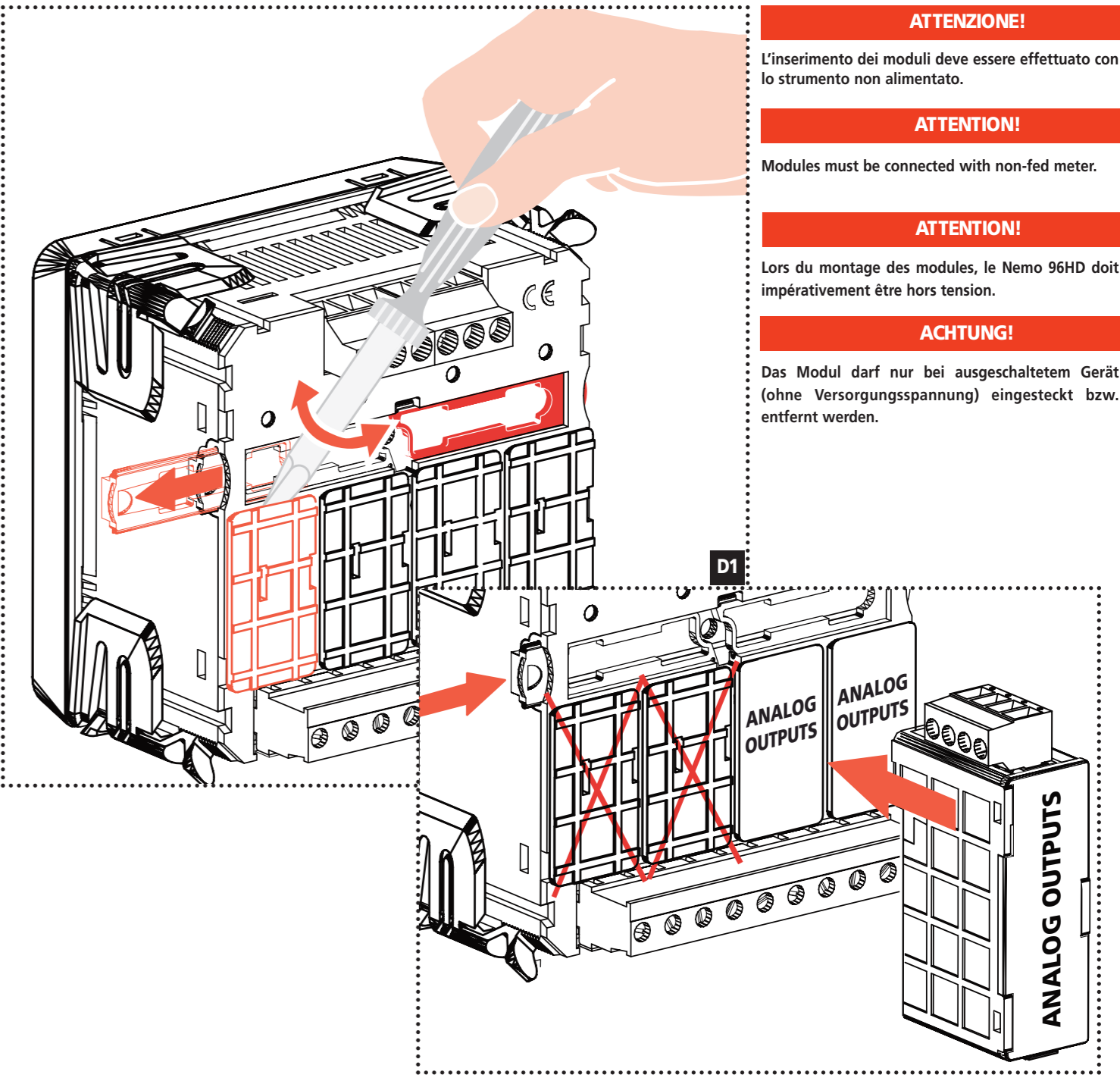


Cod. IF96004

IME
ISTRUMENTI MISURE ELETTRICHE SpA

Via Travaglia 7
20094 CORSICO (MI)
ITALY
Tel. +39 02 44 878.1
www.imeitaly.com
info@imeitaly.com

05/11



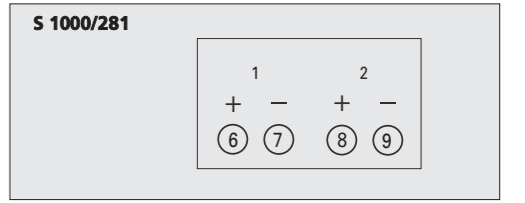
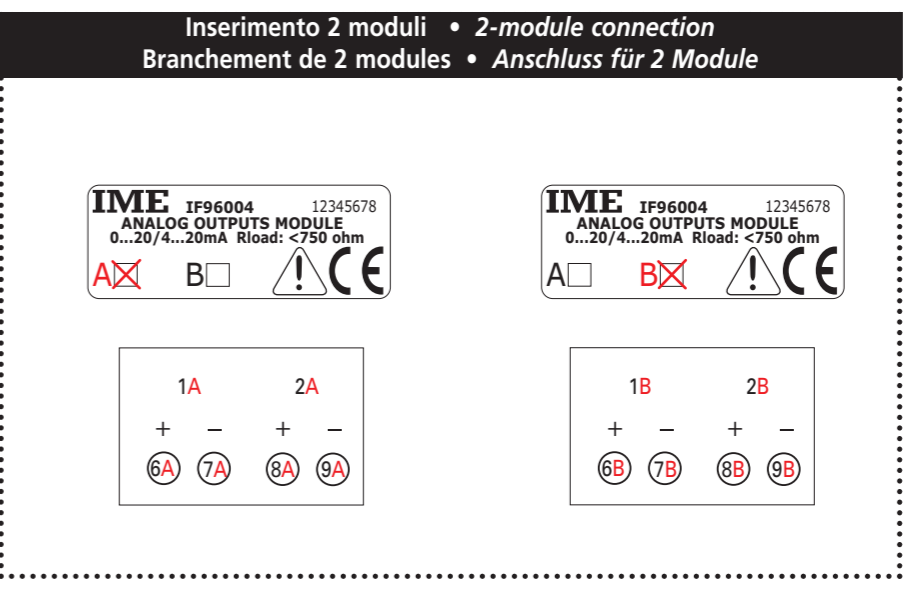
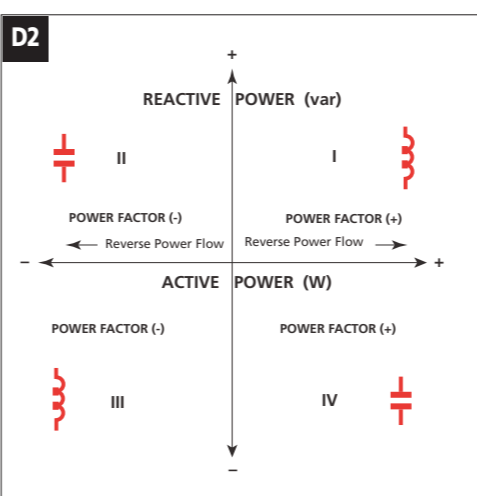
ATTENZIONE!
L'inserimento dei moduli deve essere effettuato con lo strumento non alimentato.

ATTENTION!
Modules must be connected with non-fed meter.

ATTENTION!
Lors du montage des modules, le Nemo 96HD doit impérativement être hors tension.

ACHTUNG!
Das Modul darf nur bei ausgeschaltetem Gerät (ohne Versorgungsspannung) eingesteckt bzw. entfernt werden.

SPAN	0...20mA - 4...20mA	SPAN	0...20mA - 4...20mA	SPAN	0...20mA - 4...20mA	SPAN	0...20mA - 4...20mA
MEAS	GRANDEZZA ASSOCIATA	MEAS	ASSOCIATED QUANTITY	MEAS	GRANDEUR ASSOCIEE	MEAS	AUSGEWÄHLTE MESSGRÖßE
3n3E	in accordo con il tipo di inserzione programmato sullo strumento Linea trifase 4 fili, 3 sistemi	3n3E	according to the connection programmed on the meter 3-phase 4-wire line, 3 systems	3n3E	Selon le type de raccordement programmé sur l'appareil Réseau triphasé 4 fils, 3 systèmes	3n3E	Gem. einprogrammierter Netzart im Nemo 96HD. 4-Leiter Drehstromnetz, 3 Stromwandler
3-3E	Linea trifase 3 fili, 3 sistemi	3-3E	3-phase 3-wire line, 3 systems	3-3E	Réseau triphasé 3 fils, 3 systèmes	3-3E	3-Leiter Drehstromnetz, 3 Stromwandler
3-2E	Linea trifase 3 fili, 2 sistemi Aron	3-2E	3-phase 3-wire line, 2 Aron systems	3-2E	Réseau triphasé 3 fils, 2 systèmes Aron	3-2E	3-Leiter Drehstromnetz, 2 Stromw.(ARON)
1n1E	Linea monofase	1n1E	single-phase line	1n1E	Réseau monophasé	1n1E	Wechselstromnetz
U1-U2-U3	Tensione di fase	U1-U2-U3	Phase voltage	U1-U2-U3	Tension simple	U1-U2-U3	Phasenspannung
U12-U23-U31	Tensione concatenata	U12-U23-U31	Linked voltage	U12-U23-U31	Tension composée	U12-U23-U31	Verkettete Spannung
A1-A2-A3	Corrente di fase	A1-A2-A3	Phase current	A1-A2-A3	Courant par phase	A1-A2-A3	Phasenstrom
P1-P2-P3	Potenza attiva di fase	P1-P2-P3	Phase active power	P1-P2-P3	Puissance active par phase	P1-P2-P3	Wirkleistung je Phase
P	Potenza attiva trifase (monofase per inserzione 1n1E)	P	3-phase active power (single-phase for 1n1E connection)	P	Puissance active triphasée (monophasée pour raccordement 1n1E)	P	Wirkleistung gesamt (einphasig bei Netzart 1n1E)
VAR1-VAR2-VAR3	Potenza reattiva di fase	VAR1-VAR2-VAR3	phase reactive power	VAR1-VAR2-VAR3	Puissance réactive par phase	VAR1-VAR2-VAR3	Blindleistung je Phase
VAR	Potenza reattiva trifase (monofase per inserzione 1n1E)	VAR	3-phase reactive power (single-phase for 1n1E connection)	VAR	Puissance réactive triphasée (monophasée pour raccordement 1n1E)	VAR	Blindleistung gesamt (einphasig bei Netzart 1n1E)
PF	Fattore di potenza	PF	power factor	PF	Facteur de puissance	PF	Leistungsfaktor
FrEq	Frequenza	FrEq	frequency	FrEq	Fréquence	FrEq	Frequenz
PM	Potenza attiva media	PM	Active power demand	PM	Puissance moyenne active	PM	Leistungsmittelwert (P)
VARM	Potenza reattiva media	VARM	Reactive power demand	VARM	Puissance moyenne réactive	VARM	Leistungsmittelwert (Q)
CurM	Corrente media	CurM	Current demand	CurM	Courant moyen	CurM	Mittlere strom
bS	INIZIO SCALA (valore corrispondente a 0/4mA)	bS	BEGINNING OF SCALE (value corresponding to 0/4mA)	bS	DEBUT D'ECHELLE (Wert correspondante à 0/4mA)	bS	ANFANGSWERT (Wert entspricht 0/4mA)
ES	FONDO SCALA (valore corrispondente a 20mA)	ES	FULL SCALE (value corresponding to 20mA)	ES	FOND D'ECHELLE (valeur correspondante à 20mA)	ES	ENDWERT (Wert entspricht 20mA)
P	Potenza positiva ¹	P	Positive power ¹	P	Puissance positive ¹	P	Leistung (positiv) ¹
n	Potenza negativa ¹	n	Negative power ¹	n	Puissance négative ¹	n	Leistung (negativ) ¹
-I-	Settore induttivo (positivo) ¹	-I-	Inductive sector (positive) ¹	-I-	Secteur inductif (positif) ¹	-I-	Induktiver Sektor (positiv) ¹
-I-	Settore capacitativo (positivo) ¹	-I-	Capacitive sector (positive) ¹	-I-	Secteur capacitif (positif) ¹	-I-	Kapazitiver Sektor (positiv) ¹
000.0/00.00/0.000	Punto decimale	000.0/00.00/0.000	Decimal point	000.0/00.00/0.000	Point décimal	000.0/00.00/0.000	Dezimalstelle
V/k/A/M...	Unità di misura	V/k/A/M...	Metering unit	V/k/A/M...	Unité de mesure	V/k/A/M...	Maßeinheit
0...nnnn	Valore nominale	0...nnnn	Rated value	0...nnnn	Valeur nominale	0...nnnn	Wert





Ingresso programmazione
 Input programming
 Entrée programmation
 Programmierung starten



Indietro una pagina
 A page backward
 Une page en arrière
 Eine Seite zurück



Uscita senza salvataggio
 Exit without backup
 Sortie sans sauvegarde
 Programmierung beenden
 (ohne Speicherung)



*= Valido solo quando ci sono più moduli
 *= Valable uniquement si plusieurs modules

*= Valid only when there are many modules
 *= nur wenn mehrere Module eingesteckt sind

*** Modulo successivo**
 Next module
 Module suivant
 Nächstes Modul



*** Modulo precedente**
 Previous module
 Module précédent
 Vorheriges Modul

PASSWORD 1

PASSWORD 1
 MOT DE PASSE 1
 KENNWORT 1



PREMERE + VOLTE

PRESS MANY TIMES
 APPUYER PLUSIEURS FOIS
 MEHRMALIGES DRÜCKEN



SPAN 0...20 - 4...20mA

SPAN 0...20 - 4...20mA
 SPAN 0...20 - 4...20mA
 SIGNAL 0...20 - 4...20mA



DISPLAY

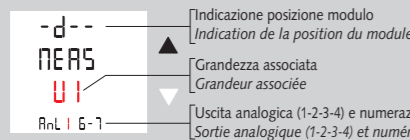
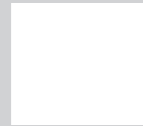
DISPLAY
 DISPLAY
 DISPLAY



AN.1

GRANDEZZA ASSOCIATA

ASSOCIATED QUANTITY
 GRANDEUR ASSOCIEE
 MESSGRÖßE



Indicazione posizione modulo
 Indication de la position du module
 Grandezza associata
 Grandeur associée
 Uscita analogica (1-2-3-4) e numerazione morsetti (6-7 o 8-9)
 Sortie analogique (1-2-3-4) et numérotation des bornes (6-7 ou 8-9)

Module position indication
 Steckplatz des Moduls
 Associated quantity
 Ausgewählte Messgröße
 Analog output (1-2-3-4) and numbering of terminals (6-7 or 8-9)
 Analogausgang (1-2-3-4) und Klemmenbezeichnung (6-7 oder 8-9)



U1-U2-U3...vedi tabella
 U1-U2-U3...voir tableau

U1-U2-U3...see table
 U1-U2-U3 siehe Tabelle

AN.1

INIZIO SCALA
 BEGINNING OF SCALE
 DEBUT D'ECHELLE
 ANFANGSWERT



AN.1

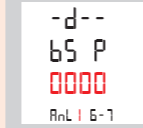
FONDO SCALA
 FULL SCALE
 FOND D'ECHELLE
 ENDWERT



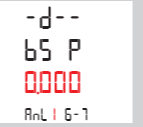
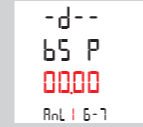
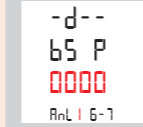
AN.2

GRANDEZZA ASSOCIATA

ASSOCIATED QUANTITY
 GRANDEUR ASSOCIEE
 MESSGRÖßE



Settore positivo / negativo (disegno D2)
 Positive / negative sector (drawing D2)
 Secteur positif / négatif (dessin D2)
 positiver / negativer Sektor (sh. Zeichnung D2)



Punto decimale
 Decimal point
 Point décimal
 Dezimalstelle



Unità di misura
 Metering unit
 Unité de mesure
 Maßeinheit



Posizione cursore
 Position du curseur
 Incrementa valore
 Augmente la valeur
 Decrementa valore
 Réduit la valeur

Position of the cursor
 Cursorposition
 Increases the value
 Wert erhöhen
 Decreases the value
 Wert vermindern



Settore positivo / negativo (disegno D2)
 Positive / negative sector (drawing D2)
 Secteur positif / négatif (dessin D2)
 positiver / negativer Sektor (sh. Zeichnung D2)



Punto decimale
 Decimal point
 Point décimal
 Dezimalstelle



Unità di misura
 Metering unit
 Unité de mesure
 Maßeinheit



Posizione cursore
 Position du curseur
 Incrementa valore
 Augmente la valeur
 Decrementa valore
 Réduit la valeur

Position of the cursor
 Cursorposition
 Increases the value
 Wert erhöhen
 Decreases the value
 Wert vermindern



Vedi Programmazione AN.1
 Voir Programmation AN.1

See table Programming AN.1
 gem. Programmierung AN.1